L. 7. Kraków, dnia 10 lipca 1904. Rocznik XXV.

DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ
dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 56145/04
III.

Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 30 kwietnia 1904 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

A) Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 7064/609 Pugilares z 7 kor. 81 hal.
„ 610 Woreczek damski z monogramem i 2 książki francuskie do modlenia się.
„ 611 5 kluczyków na kółku.
„ 612 Sylwetka damska, wysadzana granatkami.
„ 613 38 kluczyków.
„ 614 Kalosz.
„ 7065/615 Portmonetka z 1 kor. i recepisem.
„ 616 Torebka ręczna.
„ 617 Klucz od mieszkania.
„ 618 Laska damska.
„ 619 Pasek damski.
„ 620 Szal.
„ 621 Klucz.
„ 622 Kasetka.
„ 7066/623 Sakiewka z 18 hal. i srebrnym drucikiem.
„ 624 10 wisiorków od zegarka.
„ 625 4 klucze.
„ 626 Bekiesza jedwabna.
„ 627 Broszka metalowa.
„ 628 Portmonetka.
„ 629 Portmonetka.
„ 630 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa na kilka chustek.
„ 631 6 kluczyków na kółku.
„ 632 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 633 Zarękawek.
„ 634 4 listy frachtowe.
„ 7067/635 Pugilares z 3 kor. i 1 hal.
„ 7070/636 Torebka z 4 hal., chustką do nosa, kluczykiem i 3 kawałkami płótna.
„ 637 Obroża.
„ 638 Kapelusz.
„ 639 Portmonetka.
„ 7068/640 Portmonetka z 1 kor. 70 hal.
„ 641 8 kluczyków na kółku.
„ 642 Klucz.
„ 7069/643 Portmonetka z 2 kor. 20 hal.

B) Pozostałe w rękach znalazców:

1) Żywa gęś.
2) Pies „foxterier“.
3) Pies z dzwoneczkiem na obroży.
4) Piesek z paskiem na szyi.

Nadto przechowane są w tutejszej Kasie miejskiej:

Art 594 2 świeczniki (znalezione w marcu b. r. w Grzegórzkach),
„ 596 Para trzewików,
„ 599 2 klucze,
„ 602 Tobołek z bielizną,
} znalezione w maju b. r.

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby — o ile mogą dowieść swych praw własności — zgłosili się po odbiór rzeczy do biura III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym bowiem razie przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 30. czerwca 1904 r.

Prezydent miasta:
J. Friedlein w. r.

Obowiązujące w mieście Krakowie rozporządzenia Magistratu w sprawie sprzedaży węgla przez rozwożenie względnie przez dostawę na zamówienie.

L. 12427/02
III.

I.

OBWIESZCZENIE.

Wskutek licznych zażaleń, tak ze strony prywatnych osób, jak i ze strony członków tutejszej Rady miejskiej, na hałaśliwe i spokój mieszkańców miasta zakłócające trąbienie rozwożących węgiel celem drobnej rozsprzedaży po ulicach, Magistrat zakazuje od dnia dzisiejszego **posługiwania się wszelkiego rodzaju sygnałami i trąbkami przy rozwozie węgla.** Niezastosowanie się do tego rozporządzenia karane będzie przez Magistrat w każdym poszczególnym wypadku po myśli rozp. Minist.

spraw wewnętrznych i sprawiedliwości, tudzież najwyższej Władzy policyjnej z 30. września 1857 r. dz. p. p. Nr. 198. —

Magistrat stoł. król. m. Krakowa,
dnia 12. lutego 1902.

Prezydent miasta:
J. Friedlein w. r.

L. 8897/03
III.

II.

OBWIESZCZENIE.

Komisya węglowa Rady miejskiej na posiedzeniu, w dniu 31 stycznia b. r. odbytem, uznała za rzecz w interesie mieszkańców miasta konieczną, **aby wozy miejskiego Składu węgla**, krążące z węglem po mieście, **dawały sygnał o obecności wozu trąbką** — z tem jednak ograniczeniem, iż dla zapobieżenia hałaśliwemu i spokój mieszkańców miasta naruszającemu trąbieniu po ulicach, sygnały trąbką wolno dawać tylko na podwórzach domów i przy każdym wozie może być tylko jedna trąbka w użyciu. —

Magistrat stoł. król. m. Krakowa,
dnia 1. lutego 1903.

Prezydent miasta:
J. Friedlein w. r.

L. 90763/01
III.

III.

OBWIESZCZENIE.

Celem uregulowania sprzedaży węgla przez rozwożenie względnie przez dostawę na zamówienie w mieście Krakowie, Magistrat wydał w dniu 5. lipca 1881 tudzież w dniu 5. marca 1902 następujące rozporządzenie:

1) Kto chce trudnić się sprzedażą węgla przez rozwożenie go po mieście, winien przedsiębiorstwo to, podobnie jak każde inne, zgłosić.

2) **Sprzedaż węgla przez rozwożenie odbywać się może** w miesiącach letnich, t. j. od kwietnia do końca września, jedynie do godziny 8. rano, w miesiącach zaś zimowych jedynie do godziny 10. rano. Rozwożenie węgla w późniejszych godzinach nie jest dozwolonem.

3) Wszystkie wozy, tak te, którymi dostawia się węgiel kamienny na zamówienie w większej ilości, jak i te, którymi rozwozi się po mieście dla drobnej sprzedaży, mają być zaopatrzone obok firmy dostawcy i numeru wozu także napisami, oznaczającymi tarę i *brutto* wagi. Węgiel kamienny dla drobnej sprzedaży można rozwozić o wadze 50 kg. i tylko w koszach krytych, gęsto plecionych, lub w workach związanych, a w obu wypadkach plombą właściciela przedsiębiorstwa zaopatrzonych.

Rozwożącym nie wolno trąbić lub dzwonić.

Za wagę odpowiedzialnym jest właściciel przedsiębiorstwa.

4) Wozy, do rozwożenia węgla służące, mają być zwykłej szerokości, aby nie tamowały ruchu, a wasąg ma być dokładnie oszalowany, aby nie zaśmiecać ulic.

5) Przekraczający powyższy porządek podlegną karze pieniężnej, a w razie dwukrotnej kary utracą kartę przemysłową.

Magistrat stoł. król. m. Krakowa,
dnia 19. marca 1902.

Prezydent miasta:
J. Friedlein w. r.

L. 27640/02
III.

IV.

OBWIESZCZENIE.

Reskryptem z 19. marca 1902 L. 90763/01 Magistrat podał do wiadomości wszystkim właścicielom składów węgla w Krakowie obwieszczenie Magistratu z dnia 19. marca 1902 L. 90763/01, mocą którego zostało obwieszczenie Magistratu z dnia 5. lipca 1881 L. 16887 częścią uzupełnione, częścią zmienione uchwałą Magistratu z dnia 5. marca 1902 L. 90763/01 — z wezwaniem o jak najściślejsze stosowanie się do wskazówek, w niem zawartych, przy rozwożeniu względnie przy dostawie węgla kamiennego na zamówienie.

Mianowicie rozporządzono powołanem obwieszczeniem z dnia 19. marca 1902 L. 90763/01 (jak 1) do 5) powyżej pod III.).

Dodatkowo do powyższego reskryptu Magistratu z dnia 19. marca 1902 L. 90763/01 Magistrat oznajmia niniejszem, iż ustęp 2-gi obwieszczenia Magistratu z 19. marca 1902 L. 90763/01 nie dotyczy tych pp. właścicieli składów węgla w Krakowie, którym Magistrat poprzednio osobnymi reskryptami zezwolił na **sprzedaż węgla przez rozwożenie bez ograniczenia co do godzin** lub zezwolił na sprzedaż węgla przez rozwożenie w większej ilości godzin, aniżeli zostało obecnie oznaczone w obwieszczeniu z 19. marca 1902 L. 90763/01, i zarazem Magistrat oznajmia niniejszem, że powyżsi pp. właściciele składów węgla uprawnieni są nadal odbywać sprzedaż węgla przez rozwożenie w granicach udzielonych im poprzednio zezwoleń. —

Magistrat stoł. król. m. Krakowa,
dnia 25. marca 1902.

Prezydent miasta:
J. Friedlein w. r.

L. 45238/04
III.

ROZPORZĄDZENIE

wydane do wszystkich handlarzy nafty w Krakowie.

Rewizye, przeprowadzone w ostatnim czasie przez organa Magistratu w handlach nafty, wykazały, że nafta bywa często mieszana z olejem solarowym białym czyli bezbarwnym. W ten sposób fałszowana nafta jest do użytku, tj. do palenia i oświetlenia, nieodpowiednią; publiczność kupująca bywa wskutek tego narażona na szkodę — a handlarze nafty, którzy sprzedają towar odpowiedni ustawowym wymogom, ponoszą również znaczny uszczerbek z powodu tej nieuczciwej konkurencyi.

Mieszanie nafty z olejem solarowym stanowi też przekroczenie ustawy o środkach spożywczych z d. 16. stycznia 1896 r., względnie przekroczenie dochodowe w myśl ustawy z d. 23. czerwca 1896 Dz. p. p. Nr. 104

i przekroczenie rozporządzenia wykonawczego do tej ustawy z dnia 3. lipca 1896 L. 30598 — i jako takie podlega ukaraniu przez c. k. Sądy, względnie c. k. Władze skarbowe.

Magistrat, jako Władza przemysłowa, zwraca niniejszem uwagę wszystkich pp. przemysłowców, utrzymujących handle nafty w Krakowie, na powyższe przepisy ustawy, a zarazem nadmienia, że przemysłowcom, posiadającym karty przemysłowe na handel nafty, nie wolno bezwarunkowo w lokalach sprzedaży nafty obok nafty utrzymywać oleju solarowego białego, i że przekraczający ten zakaz pociągnięci zostaną do odpowiedzialności i kary za przekroczenie ustawy przemysłowej, popełnione przez bezprawne wykonywanie sprzedaży oleju solarowego białego — ewentualnie w razie kilkakrotnego dopuszczenia się tego przekroczenia, orzeczoną zostanie utrata karty przemysłowej na sprzedaż nafty. Niezależnie od tego, w razie stwierdzonego fałszowania nafty domieszką oleju solarowego białego — sprawa odstąpioną zostanie właściwemu c. k. Sądowi celem pociągnięcia winnych do odpowiedzialności karnej za przekroczenie ustawy o fałszowaniu środków spożywczych. —

Magistrat stoł. król. m. Krakowa,
dnia 21. czerwca 1904.

Prezydent miasta:
J. Friedlein w. r.

L. 8598/04
II.

OBWIESZCZENIE.

Rada miejska uchwałą z dnia 14. czerwca 1904 r. postanowiła na rok 1904 pobierać następujące **dodatki gminne**:

1) podatek gminny od czynszów z mieszkań w tej samej wysokości, jak w latach poprzednich, t. j. na potrzeby gminne po dwa halerze od każdej korony;

2) na pokrycie wydatków kwater chwilowych po jednym halerzu od każdych dwóch koron;

3) podatek czynszowy na potrzeby wodociągów po cztery halerze od każdej korony;

4) dodatek gminny 10% do wszystkich stałych podatków rządowych, z wyjątkiem podatku osobisto-dochodowego.

Podając tę uchwałę do publicznej wiadomości, Magistrat oznajmia, że 10% dodatek gminny do podatków stałych, z wyjątkiem podatku osobisto-dochodowego, pobieranym będzie na zasadzie rozporządzenia c. k. krajowej Dyrekcyi Skarbu we Lwowie z dnia 2 kwietnia 1875 r. L. 7082 i z dnia 2 listopada 1897 r. L. 3412/pr. przez tutejszy c. k. główny Urząd podatkowy przy poborze podatków stałych; zaś 2% podatek gminny czynszowy, ½% składkę kwaterunkową i 4% podatek wodociągowy wnosić należy do gł. Kasy miejskiej w terminach kwartalnych z dołu.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 17. czerwca 1904.

Prezydent miasta:
J. Friedlein w. r.

Mianowania urzędników i służby.

Prezydent miasta zgodnie z postanowieniem § 89 statutu dla stoł. król. miasta Krakowa zamianował: 1) **Jakóba Ducha**, 2) **Piotra Banasia**, 3) **Jana Laszczyka** pachołkami miejskimi z płacą roczną 600 koron, relutum na mieszkanie w rocznej kwocie 200 koron oraz z umundurowaniem (dekrety z 29. maja 1904 L. 67, 158/04, 611/02/pr.). —

Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń tajnych).

Posiedzenie tajne (32. w kad. XII.) **z dnia 3. marca 1904 r.**

Na posiedzeniu tem zapadły następujące uchwały:

I. Sprawę **nominacyi dyrektora Magistratu** odracza się do następnego posiedzenia, gdyż wniosek na porządku dziennym zamieszczono w ten sposób, że nie wiadomo, jakie stanowisko zajęło w tej sprawie Prezydyum. —

II. Inżynierem-elektrotechnikiem miejskim mianuje się p. **Kazimierza Gajczaka.** —

Posiedzenie tajne (33. w kad. XII.) **z dnia 10. marca 1904 r.**

Na posiedzeniu tem zapadły następujące uchwały:

I. Udziela się **Wojciechowi Talarkowi**, funkcyonaryuszowi egzekucyjnemu Magistratu, *veniam aetatis* z powodu przekroczenia 40-go roku życia (urodzony 30-go kwietnia 1858), a to celem uzyskania posady oficyała egzekucyjnego Magistratu. (L. 558/903/pr.). —

II. Udziela się **Leonowi Obrubańskiemu**, funkcyonaryuszowi egzekucyjnemu Magistratu, *veniam aetatis* z powodu przekroczonego 40-go roku życia (urodzony 22. lipca 1855), a to celem uzyskania posady oficyała egzekucyjnego Magistratu. (L. 559/903/pr.). —

III. W celu uczczenia pamięci zmarłego **Emeryka hr. Hutten-Czapskiego** Rada miejska uchwala wykonać odpowiednią plakietę i przyjmuje w tej mierze ofertę rzeźbiarza prof. Konstantego Laszczki, wyznaczając kredyt w kwocie 2400 koron na koszta wykonania plakiety. (L. 29596/904). —

IV. Przyjmuje się uchwalony jednomyślnie przez wszystkie Sekcye wniosek uczczenia p. **Konstantego Wołodkowicza** artystycznie wykonanym adresem. (L. 363/03/pr.).

V. Udziela się p. **Franciszkowi Wadowskiemu**, kanceliście Magistratu, zaliczki na płacę z pięcioleciem w wysokości jednorocznej płacy w łącznej kwocie 1800 kor., spłacalnej w ratach miesięcznych (72) w przeciągu lat sześciu, za złożeniem policy asekuracyjnej, na okaziciela na kwotę 2000 koron opiewającej, od której Kasa miejska premie z pensyi strącać i Towarzystwu wzajemnych ubezpieczeń wprost opłacać będzie. (L. 3600/904). —

VI. 1) Na podstawie ustępu I 2 *b)*, III. 13 i IV *b)* uchwały Rady miejskiej z 20. czerwca 1898 r. o uregulowaniu etatu i płac urzędników miejskich przysługuje **Dyrektorowi i Kustoszowi Muzeum narodowego prawo do emerytury** w myśl przepisów statutu emerytalnego.

2) Dyrektorowi Muzeum narodowego p. **drowi Feliksowi Koperze** przyznaje się dodatek osobisty, do eme-

rytury wliczalny, w kwocie rocznej 1600 koron, kustoszowi zaś Muzeum narodowego p. **Julianowi Pagaczewskiemu** dodatek osobisty, do emerytury wliczalny, w kwocie 800 koron.

3) Za pracę nad reorganizacyą Muzeum narodowego przyznaje się dyrektorowi p. **drowi Feliksowi Koperze** nadzwyczajną remuneracyę 1000 koron, kustoszowi p. **Julianowi Pagaczewskiemu** 500 koron. (L. 3337/903). —

VII. Zapewnia się przyjęcie do Gminy rosyjskiemu obywatelowi **Tadeuszowi Kleczkowskiemu**, słuchaczowi II. roku medycyny, pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego, za opłatą taksy w kwocie 20 koron. (L. 17014/904). —

VIII. Przenosi się **Walentego Jakubowskiego**, magazyniera gazowni miejskiej, na jego żądanie w stały stan spoczynku i przyznaje się mu emeryturę w kwocie rocznej 1495 koron. —

IX. Wyznacza się **Annie Staerzowej**, wdowie po zmarłym asystencie rachunkowym gazowni miejskiej, śp. Antonim Staerzu, pensyę wdowią w kwocie rocznej 480 koron od 12. września 1903 r.

Przyznaje się **Stanisławowi Staerzowi**, małoletniemu synowi Zmarłego, pensyę sierocińską w kwocie rocznej 240 koron od 12. września 1903 r. aż do dojścia do wieku normalnego 20 lat (do 17. listopada 1919 r.). —

Posiedzenie tajne (34. w kad. XII.) **z dnia 21. kwietnia 1904 r.**

Na posiedzeniu tem nadano prezentę na posady stałych nauczycielek: p. **Eleonorze Dłuskiej** w szkole pospolitej XIV. im. św. Salomei, p. **Maryi Nowickiej** w szkole pospolitej XV. im. Kl. Tańskiej, p. **Henryce Landwirtowej** w szkole pospolitej XVII. im. Ces. Elżbiety, p. **Maryi Ganszerowej** w szkole wydziałowej IX. im. Konarskiego. (L. 22264/904). —

Posiedzenie tajne (35. w kad. XII.) **z dnia 31. maja 1904 r.**

Na porządku dziennym: **obsadzenie posad w Budownictwie miejskiem.**

Zapadły następujące uchwały:

I. Na posadę **starszego inspektora** Budownictwa miejskiego w VIII. klasie rangi rozpisuje się konkurs.

II. Mianuje się p. **Kornelego Strokę**, dotychczasowego adjunkta Budownictwa, oraz p. **Jana Rzymkowskiego**, dotychczasowego dyetaryusza technicznego Budownictwa miejskiego, inspektorami Budownictwa miejskiego w IX. klasie rangi z płacą roczną po 2800 koron, dodatkiem kwaterowym rocznie po 600 koron, dodatkiem budowlanym rocznie po 200 koron, oraz z prawem do dwóch pięcioleci po 200 koron. —

Posiedzenie tajne (36. w kad. XII.) **z dnia 23-go czerwca 1904 r.**

Na posiedzeniu tem zapadły następujące uchwały:

I. Nadaje się prezentę p. **Wiktorowi Mondelskiemu** na posadę nauczyciela w szkole 4-klasowej pospolitej męskiej VIII. im. św. Szczepana. (L. 49883/904). —

II. Utrzymuje się pierwotną uchwałę Rady miejskiej z dnia 5 lutego 1903 r., którą nadano prezentę na posadę nauczycielki w szkole pospolitej żeńskiej im. Czackiego p. **Reginie Pniowerównie**, tymczasowej nauczycielce tejże szkoły. (L. 56136/904). —

III. Na posady katechetów nadaje się prezentę proponowanym przez książęco-biskupi Konsystorz i c. k. Radę szkolną okręg. kandydatom, a mianowicie:

a) dla szkoły im. Mickiewicza **ks. Józefowi Piechnikowi**;

b) dla szkoły im. św. Salomei **ks. Janowi Pustelnikowi.** (L. 56137/904). —

Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

Posiedzenie zwyczajne (68. w kad. XII.) **z dnia 1 czerwca 1904 r.**

Przewodniczący: Józef Friedlein, prezydent miasta.
I. Wiceprezydent miasta: dr. Juliusz Leo.
II. Wiceprezydent miasta: Michał Chyliński.
Sekretarz Rady miejskiej: dr. Jan Nowicki.

Radców miejskich obecnych **38.**

Radcy miejscy: Bartoszewicz, Beringer, Drozdowski, Epstein, dr. Ponikło, Sare, Sędzimir, Suski, dr. Szarski, hr. Wodzicki (**10**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś swej nieobecności r. m.: Bialik, dr. Bujwid, Drobner, dr. Górski, dr. Horowitz, dr. Jordan, dr. Lustgarten, dr. Łepkowski, dr. Paszkowski, Rimler, dr. Rosenblatt, dr. Rothwein, Schmelkes, Slęk, Szatkowski, Uderski, dr. Ulanowski (**17**).

Początek posiedzenia o godzinie 6 minut 10 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Prośbę Stowarzyszenia polskich rękodzielników **„Gwiazda“ o subwencyę.**

Odesłano do Komisyi przemysłowej. (L. 47626/904). —

2) Prośbę Towarzystwa gimnastycznego **„Sokół“ w Krakowie o zezwolenie na hipoteczne obciążenie realności Towarzystwa** prawem zastawu dla sumy 3000 koron, przyznanej Towarzystwu tytułem pożyczki bezprocentowej z funduszów krajowych z powodu powodzi.

R. m. Turski — po uznaniu sprawy za nagłą — wnosi: „Rada miejska uchwala wystawić deklaracyę następującej osnowy:

Na kartach *B* i *C* ciała hip. l. w. 646 ks. gr. gm. miasta Krakowa, własnością Towarzystwa gimnastycznego „Sokół“ będącego, wpisany jest na zasadzie deklaracyi z 22. marca 1898 r. zakaz obciążania tej realności bez zezwolenia Gminy miasta Krakowa. Niniejszem Gmina miasta Krakowa udziela Towarzystwu gimnastycznemu „Sokół“ zezwolenia na zaciągnięcie pożyczki hipotecznej bezprocentowej w sumie 3000 koron, w przeciągu 10 lat spłacalnej, przyznanej temuż Towarzystwu przez Wydział krajowy Król. Gal. i Lod. z W. Ks. Krak. z funduszów zapomogowych z powodu wyrządzonych szkód powodziowych w r. 1903, i zezwala tym sposobem na obciążenie realności l. w. h. 646 ks. gr. Kraków do wysokości 3000 koron z funduszu, wyżej wymienionego.

Do podpisania odnośnej deklaracyi upoważnia się obok p. Prezydenta miasta Józefa Friedleina radców

miejskich dra Stanisława Domańskiego i Henryka Schwarza".

Wniosek r. m. Turskiego przyjęto (L. 54078/04).

Radca Magistratu dr. Schlichting imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyjmuje się do wiadomości doniesienie p. **Jana Czubka**, c. k. profesora gimn. wyż. św. Anny w Krakowie, iż **nie przyjmuje wyboru na radcę miejskiego** w miejsce zmarłego w dniu 21 lipca 1903 r. radcy miejskiego dra Rudolfa Trzebickiego.

W miejsce ubyłych radców miejskich: ś. p. dra Rudolfa Trzebickiego, Hirsza Landaua, ks. dra Juliana Bukowskiego i dra Leona Cyfrowicza — zaprasza się **na członków Rady miejskiej** pp. **dra Adama Doboszyńskiego**, adwokata w Krakowie; **Wacława Anczyca**, właściciela drukarni w Krakowie; **Jana Kwiatkowskiego**, przemysłowca w Krakowie, i **dra Augusta Sokołowskiego**, emerytowanego c. k. profesora wyż. gimn. św. Anny w Krakowie.

Wniosek Sekcyi III. przyjęto bez rozpraw. (LL. 30755/904, 48466/904, 48467/904 i 51306/904). —

Przystąpiono do **dyskusyi szczegółowej nad projektem budżetu na r. 1904** oraz wnioskami Komisyi budżetowej w sprawie podwyższenia dochodów gminnych.

Dział I. „Zarząd główny". Sprawozdawca r. m. dr. Staniszewski. —

R. m. Rotter wnosi, aby stosownie do postanowień statutu miejskiego **wyłożyć na dni 14 nowy projekt pokrycia niedoboru** zapomocą wstawienia do dochodów subwencyi rządowej za zniesiony zakład kontumacyjny oraz podatku progresywnego czynszowego.

I. Wiceprezydent dr. Leo oświadcza się za odesłaniem wniosku r. m. Rottera do Sekcyi III.

R. m.: dr. Frühling i dr. Gross popierają wniosek r. m. Rottera.

Sprawozdawca nie godzi się na odsyłanie wniosku r. m. Rottera do Sekcyi III., gdyż nie uważa go za uzasadniony przepisami statutu miejskiego.

I. Wiceprezydent dr. Leo cofa swój wniosek.

Wniosek r. m. Rottera upadł. —

Sprawozdawca imieniem Komisyi budżetowej wnosi zmianę:

poz. 2 *d)* **„Dwóch inspektorów starszych"** z kwoty 12556 na kwotę 10040 koron;

poz. 9 *d)* **„Sprzęty kancelaryjne"** z kwoty 1500 koron na kwotę 2500 koron;

poz. 9 *g)* **„Roboty introligatorskie"** z kwoty 2000 koron na 2500 koron — wskutek czego bilans tego działu zamknie się niedoborem w kwocie 561 135 koron a nie podaną kwotą 563.151 koron.

R. m. dr. Domański zwraca uwagę, że **papier, używany obecnie w biurach Magistratu, jest zły** tak, że pisać na nim niepodobna.

Radca Magistratu Skrzyniarz wyjaśnia, że dotąd pobierano papier z fabryki niemieckiej; obecnie poczyniono kroki o dostawę lepszego papieru krajowego z fabryki czerłańskiej.

R. m. Rotter wyraża życzenie, aby stanowczo papier na użytek Magistratu brano z fabryki krajowej.

R. m. Daszyński zapytuje, kiedy nastąpi **scentralizowanie biur Magistratu.**

Sprawozdawca wyjaśnia, że na ten cel zakupiono realność po Laryszu.

I. Wiceprezydent dr. Leo dodaje wyjaśnienie, że do wymienionej realności przeniesione zostaną biura z d. 1. października r. b.

R. m. dr. Cybulski żali się, że biurokratyzm, którym obecnie przesiąknięty jest tok urzędowania w Magistracie, wpływa na opóźnienie załatwiania spraw i dużo kosztuje. Mowca zapytuje, czy już jest wypracowany **projekt reformy urzędowania.**

Przewodniczący wyjaśnia, że operat reorganizacyi Magistratu będzie ukończony w przeciągu 6 tygodni.

Dział I. przyjęto. —

Dział II. „Zarząd majątku miejskiego". Sprawozdawca: starszy adjunkt Wydziału obrach miej. Boczkowski.

R. m. dr. Domański wnosi: „Wzywa się Budownictwo miejskie i Sekcyę ekonomiczną, by zastanowiły się i stosowne projekty przedłożyły Radzie miejskiej przed uchwaleniem budżetu na r. 1905 w sprawie **zabezpieczenia Sukiennic od piorunów** i takiej **poprawy oświetlenia hali dolnej**, by kramarze nie potrzebowali używać własnych lamp naftowych".

Wniosek r. m. dra Domańskiego odesłano do Sekcyi I. (L. 61579/904).

Dział II. przyjęto, pozostawiając w zawieszeniu poz 2, zamieszczoną w „Dochodach nadzwyczajnych".—

Dyskusyę nad działem III. i IV. odroczono. —

Dział V. „Bezpieczeństwo publiczne". Sprawozdawca r. m. Markus.

R. m. dr. Domański wnosi: „Wzywa się Budownictwo miejskie, by przed ułożeniem budżetu miejskiego na r. 1905 przedstawiło naprzód Sekcyi ekonomicznej a następnie Radzie miejskiej **plan połączenia telefonicznego wszystkich biur Magistratu**, pomieszczonych w ratuszu i pomieścić się mających w nowo nabytej realności na rogu ulicy Brackiej i placu Wszystkich Świętych".

W dyskusyi nad tym działem zabierają głos r. m.: Federowicz, Rotter, dr. Gross i Przewodniczący.

Dział V. wraz z rezolucyą Komisyi budżetowej przyjęto. — Wniosek r. m. dra Domańskiego odesłano do Sekcyi I. (L. 61580/904). —

Dział VI. „Budowy i roboty publiczne". Sprawozdawca r. m. Markus.

R. m. dr. Domański wnosi: „Wzywa się Budownictwo miejskie i Sekcyę ekonomiczną, aby zastanowiły się nad użyciem na ulicach bardzo uczęszczanych, mianowicie przez ciężkie wozy, **torów jezdnych ze szyn płaskich, w bruk wpuszczanych**".

W dyskusyi nad tym działem zabierają głos r. m.: dr. Bąkowski, dr. Bandrowski i Rotter.

Dział VI. przyjęto. — Wniosek r. m. dra Domańskiego odesłano do Sekcyi I. (L. 61577/904). —

Dział VII. „Upiększenie miasta". Sprawozdawca r. m. Judkiewicz.

R. m. dr. Domański przemawia w sprawie **malowania lamp.**

Dział VII. z rezolucyą Komisyi budżetowej przyjęto. —

Dział VIII. „Zarząd targowy“. Sprawozdawca r. m. Schwarz.

R. m. dr. Bobilewicz wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się p. Prezydenta, aby projekt **reorganizacyi komisaryatu targowego** możliwie najrychlej Radzie miejskiej przedłożyć raczył“.

R. m. dr. Muczkowski wnosi: „Wzywa się Magistrat, aby w sprawie **uporządkowania placów: Szczepańskiego, Rynku Kleparskiego i Małego Rynku** jak najrychlej przedłożył wnioski.

Dział VIII. wraz z rezolucyą Komisyi budżetowej przyjęto. — Wnioski r. m. dra Bobilewicza i dra Muczkowskiego przyjęto. (LL. 61576/04, 61575/04).—

Dział IX. „Zdrowotność miasta“. Sprawozdawca r. m. dr. Pareński.

R. m. dr. Cybulski przemawia w sprawie wydania **ustawy, zapobiegającej fałszowaniu nabiału.**

Fizyk miejski dr. Wilkosz udziela wyjaśnień.

R. m. dr. Muczkowski wnosi: „Uprasza się p. Prezydenta, aby w jak najkrótszym czasie zwołał posiedzenie Komisyi sanitarnej celem rozpatrzenia elaboratu prof. dra Domańskiego o **reorganizacyi służby zdrowia**“.

Wniosek r. m. dra Muczkowskiego przyjęto. (L. 61574/904).

R. m. dr. Bobilewicz wnosi: „Poleca się Magistratowi, aby przedłożyć się mającym projektem czyszczenia miasta we własnym zarządzie objął **wywóz śmieci z domów prywatnych wozami miejskimi**“.

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski objaśnia, że żądanie, zawarte w tym wniosku, w projekcie jest uwzględnione.

Wniosek r. m. Bobilewicza odesłano do Sekcyi I. (L. 61573/904).

R. m. Kosobucki wnosi: „Rada miejska wzywa Magistrat, aby w jak najkrótszym czasie przedłożył **unormowanie płacy maszynistów przy zakładzie Tallarda i całego personalu roboczego, uregulowanie pensyi maszynisty przy rzeźni miejskiej** i przyznanie wszystkim maszynistom miejskim charakteru podurzędników.

R. m. dr. Domański popiera ten wniosek.

Przewodniczący wyjaśnia, że wnioski, wypracowane w tym przedmiocie, znajdują się w Sekcyi III.

Wniosek r. m. Kosobuckiego odesłano do Sekcyi III. (L. 61572/904).

R. m. Miedniak wnosi: „Wzywa się Sekcyę ekonomiczną o zastanowienie się: 1) nad budową w rzeźni aparatu do **sterylizacyi mięsa wągrowatego**; 2) o zbudowanie *Kofil*-dezynfektora, tj. aparatu do **przerabiania padliny na mączkę**“.

Wniosek r. m. Miedniaka odesłano do Sekcyi I. (L. 61571/904).

R. m. dr. Bąkowski wnosi: „Wzywa się Magistrat, aby w najbliższym czasie przedłożył Radzie wnioski: 1) w sprawie podwyższenia cen za **grunta pod groby wieczyste na cmentarzu**; 2) w sprawie wybudowania **katakomby na wspólne groby wieczyste** na cmentarzu“.

Przewodniczący wyjaśnia, że odnośne projekty Magistrat już wypracował.

R. m. dr. Bobilewicz wnosi: „Uprasza się p. Prezydenta, aby projekt utworzenia **funduszu gminnego na pokrycie kosztów budowli kościelnych** możliwie rychło Radzie miejskiej przedłożyć raczył“.

Wnioski r. m.: dra Bąkowskiego i dra Bobilewicza przyjęto. (LL. 61570/904, 61569/904).

Dział IX. przyjęto. —

Dział X. „Dobroczynność“. Sprawozdawca r. m. Birnbaum.

R. m. dr. Bujak wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Rada miejska uprasza Wydział krajowy o jak najśpieszniejsze wygotowanie projektu ustawy krajowej, opartej na ustawie państwowej z dnia 3 czerwca 1901 Nr. 62 Dz. p. p., o **użyciu części nadwyżek z obrotu wspólnych kas sierocych**, i o przedłożenie tego projektu Sejmowi krajowemu w najbliższej kadencyi sejmowej do uchwalenia“.

Wniosek r. m. dra Bujaka przyjęto. (L. 61568/04).

R. m. dr. Pareński wnosi: „Rada miejska uchwala odnieść się w jak najkrótszym czasie do Wydziału krajowego, aby w wykonaniu ustawy państwowej z dnia 2. maja 1885 r. Nr. 90 Dz. u. p. przedłożył jak najśpieszniej wniosek Wysokiemu Sejmowi w sprawie założenia w Galicyi odpowiedniej ilości **domów pracy przymusowej** a w szczególności założenia takiego domu w Krakowie lub najbliższej tegoż okolicy i wydania w tym celu ustawy krajowej“.

Wniosek r. m. dra Pareńskiego przyjęto. (L. 61567/904). —

Przewodniczący z powodu braku kompletu zamyka posiedzenie o godzinie 8 wieczorem. —

Posiedzenie nadzwyczajne (69. w kad. XII.) **z dnia 6 czerwca 1904 r.**

Przewodniczący: Józef Friedlein, prezydent miasta.

I. Wiceprezydent miasta: dr. Juliusz Leo.

II. Wiceprezydent miasta: Michał Chyliński.

Sekretarz Rady miejskiej: dr. Jan Nowicki.

Radców miejskich obecnych **49.**

Radcy miejscy: Bartoszewicz, dr. Guńkiewicz, Sołtysik, Suski, dr. Szarski, dr. Ulanowski, hr. Wodzicki (**7**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Cybulski, dr. Górski, dr. Gross, Judkiewicz, dr. Lustgarten, Matusiński, dr. Paszkowski, dr. Rosenblatt, Slęk, Sulikowski, Uderski (**11**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 min. 50 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Nowo powołani radcy miejscy **dr. Adam Doboszyński** i **dr. August Sokołowski** składają w ręce Przewodniczącego **ślubowanie radzieckie.** —

Przewodniczący odpowiada na interpelacyę r. m. Daszyńskiego w sprawie **postępowania chemika miejskiego dra Lembergera przy urzędowej rewizyi w składzie aptecznym p. Klemensiewiczowej.** Podawszy do wiadomości przebieg sprawy, Przewodniczący oświadcza, że na podstawie wyniku przeprowadzonego w tej sprawie śledztwa nie mógł ukarać dra Lembergera, gdyż postępowanie tak dra Lembergera, jak i innych członków Komisyi rewizyjnej okazało się zupełnie prawidłowem.

R. m. Daszyński zaznacza, że protestował tylko przeciw policyjnemu postępowaniu chemika miejskiego dra Lembergera.

Przewodniczący dodaje, że dr. Lemberger szukał tylko dowodów przekroczenia uprawnienia przemysłowego.

Wyjaśnienia Przewodniczącego przyjęto do wiadomości. —

Przystąpiono do porządku dziennego, tj. do dalszej **dyskusyi szczegółowej nad projektem budżetu na rok 1904**.

Dalsza dyskusya nad działem **X.** „Dobroczynność". Sprawozdawca r. m. Birnbaum.

R. m. dr. Pareński wnosi, aby skreślić na str. 50 poz. 8 „Subwencye„ „Izraelickim θ) na utrzymanie herbaciarni 500 koron" — a na str. 48 wstawić jako nową pozycyę 7-mą: „7) na **utrzymanie 1-szej herbaciarni ludowej** (obecnie w domu przy ul. św. Krzyża L. 10) — 1000 koron".

Wniosek r. m. dra Pareńskiego przyjęto.

R. m. dr. Pareński wnosi: „Na rok 1904 przyznaje się **Towarzystwu opieki nad opuszczonemi dziećmi im. Felicyty Żurowskiej** tytułem jednorazowej subwencyi na dokończenie budynku **dla schroniska w Półwsiu Zwierzynieckiem** kwotę 1000 koron i poleca się Wydziałowi obrachunkowemu, aby kwotę powyższą zamieścił w preliminarzu budżetu na rok 1904".

W dyskusyi nad tym wnioskiem oprócz wnioskodawcy zabierają głos r. m.: Federowicz, dr. Bujwid, Epstein, dr. Bandrowski, Daszyński i Birnbaum.

Wniosek r. m. dra Pareńskiego odesłano do Sekcyi VI. (L. 61566/904).

Dział X. z rezolucyami Komisyi budżetowej przyjęto. —

Dział XI. „Sztuka i zabytki historyczne". Sprawozdawca r. m. dr. Bąkowski.

R. m. dr. Domański wnosi: „Wzywa się Komisyę gazowo elektryczną, by zastanowiła się nad **potrzebą zaprowadzenia kolei elektrycznych bez szyn** dla komunikacyi z miejscowościami pobliskiemi miastu, tudzież nad wyzyskaniem **wody ciepłej, wypływającej z motorów gazowych,** w przyszłej stacyi elektrycznej ustawić się mających, i stosowne wnioski Radzie przedłożyła".

Wniosek r. m. dra Domańskiego odesłano do Komisyi gazowo-elektrycznej. (L. 61565/904).

Przy poz. 1. „Utrzymanie teatru miejskiego" zabiera głos r. m. dr. Frühling. — Przewodniczący udziela wyjaśnień.

Sprawozdawca wnosi przy poz. 3. „**Archiwum aktów dawnych**", aby w poz. *n)* zamiast 300 koron wstawić kwotę 600 koron — i wstawić nową pozycyę *o)* „**Druk źródeł dziejowych**" 163 koron".

Wniosek ten podejmuje r. m. dr. Muczkowski.

W dyskusyi nad tym wnioskiem oprócz wnioskodawców zabierają głos r. m.: dr. Bandrowski i Rotter.

Wniosek r. m. dra Bąkowskiego i dra Muczkowskiego odesłano do Komisyi budżetowej. (L. 63893/904).

R. m. dr. Domański wnosi: „Wzywa się Komisyę inwestycyjną, by zastanowiła się nad potrzebą gruntownej **restauracyi oraz użycia na przyszłość wieży ratuszowej** i stosowne wnioski Radzie miejskiej przed uchwaleniem budżetu na rok 1905 przedłożyła".

Wniosek r. m. dra Domańskiego odesłano do Komisyi inwestycyjnej. (L. 61564/904).

R. m. dr. Muczkowski wnosi: „Wzywa się Komisyę inwestycyjną, aby zastanowiła się nad **odpowiedniem pomieszczeniem archiwum aktów dawnych**".

Wniosek r. m. dra Muczkowskiego odesłano do Komisyi inwestycyjnej. (L. 61563/904).

Dział XI. z rezolucyami Komisyi budżetowej przyjęto. —

Dział XII. „Oświata". Sprawozdawca II. Wiceprezydent Chyliński.

W dyskusyi nad tym działem oprócz sprawozdawcy zabierają głos r. m.: Rotter, dr. Bandrowski, Miedniak.

R. m. Maciołowski wnosi: „Uprasza się Prezydyum, by w drodze właściwej wniosło do Sejmu i Koła polskiego petycyę o utworzenie w Krakowie jak najrychlej **drugiego seminaryum nauczycielskiego żeńskiego;** zarazem uprasza się krakowskich posłów o gorące poparcie tej sprawy".

Wniosek r. m. Maciołowskiego odesłano do Sekcyi IV. (L. 61562/904).

R. m. dr. Bujwid wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) Subwencyę **dla III. Koła „Szkoły ludowej" na dwie bezpłatne wypożyczalnie** podwyższa się do wysokości, uchwalonej przez Sekcyę IV., tj. do kwoty 2000 koron.

2) Subwencyę dla **Uniwersytetu ludowego** podwyższa się do wysokości, uchwalonej przez Sekcyę IV., tj. do kwoty 1000 koron.

Wniosek ten przekazuje się Komisyi budżetowej".

Wniosek r. m. dra Bujwida przyjęto. (LL. 98297/903 i 111082/903).

R. m. dr. Bandrowski wnosi: „Sprawę przywrócenia subwencyi **szkole ewangelickiej im. św. Marcina** w kwocie 600 koron przekazuje się do rozpatrzenia Sekcyi IV. i Komisyi budżetowej".

Wniosek r. m. dra Bandrowskiego przyjęto. (L. 68233/903).

Na wniosek Sprawozdawcy uchwalono upoważnić Sekcyę IV., aby obmyśliła sposób **rozdziału zapomogi dla nauczycieli,** wstawionej do budżetu w kwocie 300 koron.

Na wniosek r. m. ks. dra Spisa uchwalono upoważnić Prezydyum do natychmiastowej wypłaty 100 koron na **nagrody dla sług.**

Dział XII. z rezolucyami Komisyi budżetowej przyjęto.

Przewodniczący o godzinie 7 min. 30 wieczorem posiedzenie zamyka. —

Posiedzenie nadzwyczajne (70. w kad. XII.) **z dnia 7 czerwca 1904 r.**

Przewodniczący: Józef Friedlein, prezydent miasta.
I. Wiceprezydent miasta: dr. Juliusz Leo.
II. Wiceprezydent miasta: Michał Chyliński.
Sekretarz Rady miejskiej: dr. Jan Nowicki.

Radców miejskich obecnych **52.**

Radcy miejscy: Bartoszewicz, dr. Guńkiewicz, dr. Pareński, Sołtysik, ks. dr. Spis, Suski, dr. Szarski, dr. Ulanowski, hr. Wodzicki (**9**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Drobner, dr. Fischler, dr. Lustgarten, dr. Paszkowski, Slęk, Sulikowski (6).

Początek posiedzenia o godzinie 5 min. 50 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Pisma pp. Jana Kwiatkowskiego i Wacława Anczyca, oznajmiające, że zaproszenia w skład Rady dla braku czasu przyjąć nie mogą — odesłano do Sekcyi III. —

R. m. Daszyński interpeluje w sprawie niezwołania dotąd zgromadzenia **Stowarzyszenia robotników krawieckich.**

Przewodniczący odpowiada, że sprawę zbada.—

Przewodniczący podaje do wiadomości, że r. m. **dr. August Sokołowski wstąpił do Sekcyi IV.**, a r. m. **dr. Doboszyński do Sekcyi III.** —

Przystąpiono do porządku dziennego, tj. do dalszej **dyskusyi szczegółowej nad projektem budżetu na r. 1904.**

Dział XIII. „Sprawy wojskowe“. Sprawozdawca r. m. Jawornicki.

Przyjęto bez rozpraw. —

Dział XIV. „Różne“ i **Dział IV.** „Zarząd długu miejskiego“. Sprawozdawca: starszy adjunkt Wydziału obrach. Boczkowski.

Przyjęto bez rozpraw. —

Budżet funduszu administracyjnego wodociągu na rok 1904. Sprawozdawca r. m. Rotter.

W dyskusyi biorą udział oprócz sprawozdawcy r. m.: dr. Bąkowski i dr. Domański.

R. m. Federowicz stawia następujący wniosek:

„Wzywa się Magistrat, aby zastanowił się nad **zmianą ustawy wodociągowej** z dnia 12 sierpnia 1899 r. oraz przepisów wykonawczych do tejże ustawy w tym kierunku, aby **realności prywatne, pobierające wodę zapomocą wodomierzy,** wolne były od podatku gminnego wodociągowego, a opłacały tylko należytość taryfową od m^3 rzeczywiście zużytej wody — czyli, aby realności te w przyszłości równomiernie z budynkami rządowymi traktowane były.

Ubytek w dochodach zastąpionym być winien przez podniesienie opłat taryfowych zarówno w budynkach rządowych jak prywatnych“.

Tenże mowca zastrzega sobie ewentualnie prawo postawienia w dalszej dyskusyi wniosku **ściągania również opłat wodociągowych od lokatorów przez organa miejskie** na wypadek, gdyby uchwalono proponowane ściąganie progresywnego podatku gminnego czynszowego od lokatorów.

Budżet wodociągowy przyjęto.

Wniosek r. m. Federowicza przyjęto. (L. 61561/904). —

Dział III. „Opodatkowanie i opłaty gminne“. Sprawozdawca: Wicesekretarz Magistratu Podobiński.

I. Wiceprezydent dr. Leo wnosi, aby Dział III. przyjąć z wyłączeniem „Dochody zwyczajne“ poz. 1. „Podatki bezpośrednie poz. *a)* i *b)*“.

Wniosek I. Wiceprezydenta dra Leo przyjęto.—

W ten sposób cały projekt budżetu miejskiego na rok 1904 uchwalono z wyłączeniem w Dziale II-gim w „Dochodach nadzwyczajnych“ poz. 2. „Subwencya rządowa z kwoty 360.000 koron jako odszkodowanie za kontumacyę 1-sza rata 90.000 koron“ — i w Dziale III-cim w „Dochodach zwyczajnych“ 1. „Podatki bezpośrednie“ poz. *a)* i poz. *b)*. —

Przystąpiono do obrad nad wnioskami Komisyi budżetowej, zamieszczonymi na str. XVIII. i XIX. projektu budżetu od 1)—11).

Wnioski pod 7), 8) i 9) wyłączono z pod dyskusyi.

W dyskusyi nad wnioskiem pod 1) biorą udział r. m.: dr. Staniszewski, który nie godzi się z pierwszą częścią wniosku; Daszyński, który zwalcza drugą część wniosku; dr. Doboszyński, Uderski, dr. Łepkowski, Epstein.

I. Wiceprezydent dr. Leo w ciągu dyskusyi wyjaśnia, że przy drukowaniu opuszczono słowa: „ile możności“ po słowach „w ciągu r. 1904“.

Wniosek pod 1) przyjęto; odmienne wnioski r. m.: dra Staniszewskiego i Daszyńskiego upadły. — Wnioski pod 2), 3), 4), 5) i 6) przyjęto bez rozpraw.

Przy wniosku pod 10) w dyskusyi zabierają głos r. m.: dr. Gross, I. Wiceprezydent dr. Leo, Daszyński, dr. Staniszewski.

R. m. dr. Gross stawia następujący wniosek: „Należy czynić energiczne starania w celu przeprowadzenia **zniesienia akcyzy w Krakowie**, a to ze względu na to, że niema powodu, dla któregoby Kraków pod względem akcyzy miał zajmować wyjątkowe stanowisko w Austryi“.

R. m. dr. Staniszewski czyni poprawkę, aby opuścić słowa „na wzór wiedeński“.

R. m. dr. Gross wniosek swój cofa.

Wniosek pod 10) z poprawką r. m. dra Staniszewskiego przyjęto.

Wniosek pod 11) po dłuższej dyskusyi, w której wzięli udział r. m.: dr. Staniszewski, Federowicz, dr. Górski, dr. Doboszyński, Daszyński, dr. Łepkowski, Matusiński i Rotter — uchwalono odesłać napowrót do Komisyi budżetowej.

Przewodniczący z powodu spóźnionej pory zamyka posiedzenie o godz. 8 min. 30 wieczorem. —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.